

DAFTAR ISI

| | |
|---|-------------|
| HALAMAN JUDUL | i |
| HALAMAN JUDUL BAHASA INGGRIS..... | ii |
| HALAMAN PERSETUJUAN..... | iii |
| HALAMAN PENGESAHAN | iv |
| HALAMAN PERNYATAAN | v |
| MOTO | vi |
| KATA PENGANTAR..... | vi |
| DAFTAR ISI | x |
| INTISARI | xiii |
| ABSTRACT..... | xiv |
| BAB I PENDAHULUAN..... | 1 |
| 1.1 Latar Belakang Penelitian..... | 1 |
| 1.2 Rumusan Masalah | 5 |
| 1.3 Tujuan dan Manfaat Penelitian | 6 |
| 1.3.1 Tujuan Penelitian..... | 6 |
| 1.3.2 Manfaat Penelitian..... | 7 |
| 1.4 Ruang Lingkup Penelitian | 8 |
| 1.5 Tinjauan Pustaka | 9 |
| 1.6 Landasan Teori | 13 |
| 1.6.1 Teori Sastra Lisan..... | 13 |
| 1.6.1.1 Penutur Sastra Lisan | 13 |
| 1.6.1.2 Tema dalam Sastra Lisan | 14 |
| 1.6.1.3 Waktu dan Tempat Penuturan Cerita | 15 |
| 1.6.1.4 Nilai-Nilai dalam Sastra Lisan..... | 16 |
| 1.6.1.5 Fungsi Sastra Lisan..... | 17 |
| 1.6.2 Teori Ekokritik Sastra | 18 |
| 1.6.2.1 Definisi Ekokritik | 19 |
| 1.6.2.2 Perkembangan Ekokritik | 21 |
| 1.6.2.3 Pendekatan Ekosentris..... | 22 |
| 1.6.3 Teori Penerjemahan | 25 |
| 1.6.3.1 Definisi Penerjemahan | 25 |

| | |
|--|-----------|
| 1.6.3.2 Metode Penerjemahan | 27 |
| 1.7 Metode Penelitian..... | 30 |
| 1.7.1 Metode Pengumpulan Data..... | 32 |
| 1.7.2 Metode Pengolahan Data | 34 |
| 1.7.3 Metode Analisis Data..... | 36 |
| 1.8 Sistematika Laporan Penelitian..... | 37 |
| BAB II SASTRA LISAN SCOTTISH DAN KONDISI EKOLOGIS SKOTLANDIA, BRITANIA RAYA | 38 |
| 2.1 Sastra Lisan Scottish | 38 |
| 2.1.1 Penutur Sastra Lisan Scottish | 38 |
| 2.1.2 Waktu dan Tempat Ber cerita..... | 41 |
| 2.1.3 Tujuan dan Fungsi Sastra Lisan Scottish | 43 |
| 2.1.4 Pelestarian Sastra Lisan Scottish..... | 44 |
| 2.2 Kondisi Ekologis Skotlandia, Britania Raya | 45 |
| 2.2.1 Kenampakan Alam Skotlandia | 45 |
| 2.2.2 Sosial Budaya Skotlandia | 48 |
| 2.2.3 Dinamika Sosio-Ekologis Skotlandia | 51 |
| BAB III KONDISI EKOLOGIS SKOTLANDIA DALAM SASTRA LISAN SCOTTISH | 57 |
| 3.1 Hutan sebagai Objek Vital <i>Greenspace</i> | 58 |
| 3.2 Pepohonan yang Dilindungi | 60 |
| 3.3 Taman Nasional sebagai Warisan Alam dan Warisan Budaya | 66 |
| 3.4 Margasatwa Endemik Skotlandia..... | 72 |
| BAB IV NILAI-NILAI EKOSENTRISME DAN FUNGSI SASTRA LISAN SCOTTISH | 77 |
| 4.1 Nilai-Nilai Ekosentrisme dalam Sastra Lisan Scottish | 77 |
| 4.1.1 Penyelamatan Hutan sebagai Solusi Penanggulangan Perubahan Iklim Ekstrim..... | 78 |
| 4.1.2 Kampanye Taman Konservasi Satwa Liar | 84 |
| 4.1.3 Beretika Ekologi dalam Eksploitasi Sumber Daya Alam | 89 |
| 4.1.4 Hidup Harmonis dengan Alam | 93 |
| 4.2 Fungsi Sastra Lisan Scottish..... | 100 |
| 4.2.1 Sastra Lisan Scottish sebagai Wawasan tentang Ekologi..... | 101 |
| 4.2.2 Sastra Lisan Scottish sebagai Legenda Tertentu | 109 |

| | |
|--|--------------|
| 4.2.3 Sastra Lisan Scottish sebagai Sarana Peningkatan Kesadaran Ekologis | 116 |
| BAB V SIMPULAN | 121 |
| DAFTAR PUSTAKA | 123 |
| PUSTAKA LAMAN..... | 127 |
| LAMPIRAN 1: DATA SASTRA LISAN SCOTTISH | xv |
| LAMPIRAN 2: FOTO SUMBER DAYA ALAM DAN EKOSISTEM SKOTLANDIA..... | liii |
| LAMPIRAN 3: FOTO MARGASATWA ENDEMIK SKOTLANDIA | lv |
| LAMPIRAN 4: FOTO PEPOHONAN DAN TANAMAN YANG DILINDUNGI..... | lvi |
| LAMPIRAN 5: FOTO LOKASI PENELITIAN | lviii |
| LAMPIRAN 6: FOTO PROSES PENGUMPULAN DATA MELALUI WAWANCARA DENGAN INFORMAN..... | lx |
| LAMPIRAN 7: PROFIL PENUTUR CERITA ATAU INFORMAN PENELITIAN | lxi |